

**HOTĂRÂREA Nr. 228
din data de 28.11.2019**

**privind aprobarea Acordului de Cooperare între Municipiul Pașcani, Județul Iași
din România și Orașul Ialoveni, Raionul Ialoveni din Republica Moldova**

Consiliul Local al Municipiului Pașcani, județul Iași:

Având în vedere Referatul de aprobare înregistrat sub nr. 20169/22.11.2019, întocmit de Primarul Municipiului Pașcani, în calitate de inițiator al proiectului de hotărâre;

Având în vedere Raportul de specialitate înregistrat sub nr. 20170/22.11.2019, întocmit de Compartimentul Juridic și Contencios, Direcția Economică și Compartimentul Sport Cultură Culte, din cadrul aparatului de specialitate al Primarului Municipiului Pașcani;

Având în vedere dispozițiile Ordonanței de Urgență nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare, art. 129 alin. (2) litera e) și alin. (9) litera c);

Având în vedere avizul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 99352/07.11.2016, înregistrat la Primăria Pașcani sub nr. 21067/10.11.2016;

Având în vedere avizul Ministerului Afacerilor Externe – Direcția Tratatate Internaționale nr. H2-1/4384, înregistrat la Primăria Pașcani sub nr. 20245/27.10.2016;

Având în vedere prevederile art. 35 ¹ Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere prevederile art. 41 din Legea 590/2003 privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere prevederile art. 4 alin. (2) din Hotărârea nr. 16/2017 privind organizarea și funcționarea Ministerului Afacerilor Externe;

Având în vedere avizul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 137467/27.11.2018, înregistrat la Primăria Pașcani sub nr. 20130/29.11.2018;

Având în vedere avizul Ministerului Afacerilor Externe – Direcția Tratatate Internaționale nr. H2-2/2909, înregistrat la Primăria Pașcani sub nr. 20761/06.12.2018;

Având în vedere Rapoartele de avizare ale următoarelor comisii de specialitate din cadrul Consiliului Local al Municipiului Pașcani :

- Comisia de prognoze economico-sociale, buget, finanțe, industrie, agricultură, silvicultură, prestări servicii, comerț și IMM-uri, programe europene, atragere de fonduri structurale și relații externe, înregistrat sub nr. 1407/27.11.2019;

- Comisiei juridice, ordine publică, administrație publică, drepturile omului și libertăți cetățenești nr. 1382/25.11.2019;

- Comisiei pentru învățământ și activități științifice, cultură, conservarea monumentelor istorice, culte, tineret, sport și turism, sănătate, muncă, protecție socială și combaterea sărăciei nr. 1392/25.11.2019;

În temeiul art. 139, alin. (1) și ale art. 196, alineatul (1), litera a) din O.U.G. nr. 57/05.07.2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare

HOTĂRĂȘTE

Art.1 Se aprobă Acordul de Cooperare între Municipiul Pașcani, Județul Iași din România și Orașul Ialoveni, Raionul Ialoveni din Republica Moldova, conform Anexei nr. 1, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2 Se împuternicește Primarul Municipiului Pașcani să semneze, în numele și pe seama Municipiului Pașcani, Acordul de Cooperare și Înfrățire între Municipiul Pașcani, Județul Iași din România și Orașul Ialoveni, Raionul Ialoveni din Republica Moldova.

Art.3 La data intrării în vigoare a prezentei hotărâri orice prevedere contrară acesteia se abrogă.

Art.4 Serviciul Administrație Publică va comunica în copie prezenta hotărâre către:

- Instituții Prefectului județul Iași
- Primarul Municipiului Pașcani
- Direcți Economică
- Compartimentul Juridic și Contencios
- Compartimentul Sport Cultură Culte
- Orașul Ialoveni, Raionul Ialoveni din Republica Moldova.
- Mass – media.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Consilier local
BEJINARIU OVIDIU



Contrasemnează pentru legalitate
SECRETAR GENERAL,
cons. jr. JITARU IRINA

**Acord de Cooperare și Înfrățire între
Municipiul Pașcani, Județul Iași din România și
Orașul Ialoveni, Raionul Ialoveni din Republica Moldova**

Municipiul Pașcani, Județul Iași din România și Orașul Ialoveni, Raionul Ialoveni din Republica Moldova, denumite în continuare Părți,

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții, autoritățile administrației publice locale din municipiul Pașcani, Județul Iași din România și orașul Ialoveni din Republica Moldova, denumite în continuare "Părți", se angajează să contribuie la întărirea legăturilor de prietenie între comunitățile pe care le reprezintă și vor promova schimburile de bune practici și de experiență în domenii de interes reciproc, pentru dezvoltarea echilibrată și durabilă a localităților lor, inclusiv prin alocarea de fonduri, la inițierea și realizarea programelor de dezvoltare zonală sau regională,

Articolul 1

Părțile au convenit să stabilească între acestea relații de colaborare și, în acest sens, să declare Municipiul Pașcani, Județul Iași din România și Orașul Ialoveni, Raionul Ialoveni din Republica Moldova, localități înfrățite.

Articolul 2

Părțile vor analiza posibilitățile de promovare a unor proiecte de dezvoltare economică și socială în domeniile menționate în prezentul Acord de Cooperare și Înfrățire, în beneficiul celor două comunități, proiecte care pot beneficia de susținerea financiară a Uniunii Europene.

Articolul 3

Părțile vor dezvolta colaborarea economică reciproc avantajoasă și, în acest scop, vor crea persoanelor fizice care își desfășoară activitatea, respectiv persoanelor juridice care funcționează legal în localitățile aflate sub jurisdicția lor, condițiile cele mai favorabile pentru activitățile cu caracter economic și comercial. Ele vor sprijini în special



dezvoltarea la nivel local, a colaborării industriale și comerciale, inclusiv a investițiilor, precum și cooperarea directă între întreprinderi. Părțile vor acorda o atenție deosebită colaborării între întreprinderile mici și mijlocii. Părțile pot participa la expozițiile și târgurile organizate în țările lor, în cadrul cărora pot conveni, pe bază comună, acțiuni de cooperare și schimburi de experiență cu autoritățile locale și agenții economici din alte state în cadrul legal stabilit de legislațiile în vigoare în România și Republica Moldova.

Articolul 4

Părțile pot dezvolta colaborarea reciprocă în domeniul protecției mediului înconjurător. Ele vor contribui la elaborarea și aplicarea unei strategii privind prevenirea și combaterea cauzelor de natură să prejudicieze echilibrul ecologic al localităților lor.

Articolul 5

Părțile vor suporta cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Cooperare și Înfrățire, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

Articolul 6

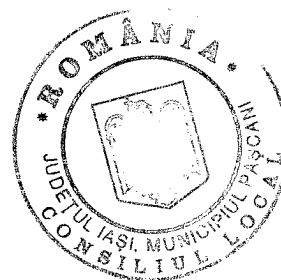
Părțile vor colabora, în limita posibilităților economice, la extinderea și perfecționarea căilor de transport, în special a celor rutiere, precum și a telecomunicațiilor.

Articolul 7

Pe baza unor programe corespunzătoare, părțile vor intensifica, în limitele posibilităților lor economice, schimburile culturale și vor facilita în acest scop, colaborarea între asociații și ansambluri artistice, instituții și organizații culturale, precum și contacte între oameni de cultură și arte. Ele vor sprijini colaborarea între școlile de toate gradele și categoriile, facilitând atât schimbul de elevi și/sau, după caz, studenți, cadre didactice și cercetători, cât și prin elaborarea și/sau, după caz, tratarea unor teme comune.

Articolul 8

Părțile vor facilita schimburile directe de sportivi, echipe sportive, specialiști în domeniul sportului care vor acționa la cluburile sportive interesate.



Articolul 9

Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Cooperare și Înfrățire se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Articolul 10

Fiecare Parte va desemna un coordonator care va răspunde de implementarea eficientă a acestui Acord de Cooperare și Înfrățire. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de părți.

Articolul 11

Prezentul Acord de Cooperare și Înfrățire poate fi modificat sau completat în baza acordului reciproc, în scris al Părților. Modificările și completările intră în vigoare la data semnării.

Prezentul Acord de Cooperare și Înfrățire este încheiat pe durată nedeterminată și intră în vigoare la data semnării.

Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Acord de Cooperare și Înfrățire printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți. În acest caz, prezentul Acord de Cooperare și Înfrățire nu mai este în vigoare începând cu a 30-a zi de la data notificării.

Încetarea prezentului Acord de Cooperare și Înfrățire nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit astfel de către Părți.

Semnat la (localitatea) _____, la (data) _____ în două exemplare originale în limba română.

Pentru,
Municipiul Pașcani, Județul Iași
din România
Primar,

Pentru,
Orașul Ialoveni, Raionul Ialoveni
din Republica Moldova
Primar,

